

PURE WAVE FILTER KWF-004 FR

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser la cartouche filtrante et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement

La cartouche filtrante est conçue uniquement pour être utilisée avec de l'eau du robinet traitée (laquelle fait l'objet de contrôles réguliers et est potabilisée selon les réglementations) ou l'eau contrôlée et jugée potable provenant de sources privées. Si les autorités indiquent que l'eau du robinet doit être bouillie, l'eau filtrée doit également être bouillie. Lorsque cette consigne n'est plus en vigueur, toute la machine à café doit être nettoyée et une nouvelle cartouche doit être insérée. Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.

Attention

Utilisez la cartouche filtrante uniquement pour filtrer l'eau du robinet. Conservez les cartouches filtrantes de rechange dans un endroit frais et sec dans leur emballage d'origine non ouvert.

L'eau étant un aliment, l'eau contenue dans le réservoir doit être utilisée dans un délai de 1 à 2 jours.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, lorsque vous partez en vacances), nous vous recommandons de jeter l'eau restant dans le réservoir et de laisser la cartouche à l'intérieur.

Avant de réutiliser la machine à café, ressortez la cartouche filtrante, nettoyez le réservoir d'eau et préparez la cartouche filtrante comme indiqué dans le chapitre « Avant utilisation ».

Avant utilisation

Remarque: Si vous n'avez pas utilisé la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, des vacances), exécutez également la procédure décrite ci-dessous.

1. Retirez la cartouche filtrante de son emballage.

2. Plongez la cartouche à l'envers dans de l'eau froide. Appuyez légèrement sur les côtés du filtre pour en faire sortir les bulles d'air (fig. 1).

3. Retirez le réservoir d'eau de la machine et insérez la cartouche verticalement sur le raccord de cartouche. (fig. 2)

Remarque: Assurez-vous que la cartouche est bien fixée et que le joint est dans la bonne position pour garantir des performances optimales.

Conseil: Insérez la cartouche filtrante dans des conditions d'humidité.

4. Remplacez le réservoir d'eau filtré et remplacez-le dans la machine (fig. 3).

5. Utilisez l'autocollant joint pour noter la date du prochain remplacement du filtre (après 3 mois).

6. Pour rincer la cartouche, laissez un demi-litre d'eau s'écouler de la buse vapeur de la machine à espresso. Jetez cette eau. (fig. 5)

Le filtre et la machine sont maintenant prêts à être utilisés.

Remplacement

Remplacez la cartouche filtrante tous les 3 mois ou sur demande de la machine.

PURE WAVE FILTER KWF-004 NE PURE WAVE FILTER KWF-004 IT

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig voor voordat u de filtercassette gaat gebruiken. Bewaar dit document om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

De waterfiltercassette van is alleen bedoeld voor gebruik met door de gemeente behandeld kraanwater (dat voortdurend wordt gecontroleerd en volgens de wettelijke voorschriften veilig is om te drinken) en met particulier water dat is goedgekeurd om te drinken. Als u van overheidswege instructies ontvangt dat kraanwater moet worden gekookt, dan moet het gefilterde water ook worden gekookt. Wanneer de instructie om water te koken niet langer van kracht is, moet het volledige koffiezetapparaat worden schoongemaakt en moet u een nieuwe cassette plaatsen.

Let op

Gebruik de waterfiltercassette alleen om kraanwater te filteren. Bewaar vervangende waterfiltercassettes op een koele en droge plaats in de originele, gesloten verpakking.

Water is een levensmiddel en het water in het reservoir moet daarom binnen 1 of 2 dagen worden gebruikt.

Als u uw koffiezetapparaat voor een langere periode niet gaat gebruiken (bijv. tijdens uw vakantie), raden wij u aan het water in het waterreservoir weg te gooien en de cassette erin te laten. Voordat u het koffiezetapparaat opnieuw gebruikt, haalt u de cassette eruit, maakt u het waterreservoir schoon en bereidt u de waterfiltercassette opnieuw voor zoals beschreven in hoofdstuk «Klaarmaken voor gebruik».

Avant de réutiliser la machine à café, ressortez la cartouche filtrante, nettoyez le réservoir d'eau et préparez la cartouche filtrante comme indiqué dans le chapitre « Avant utilisation ».

Avant utilisation

Remarque: Si vous n'avez pas utilisé la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, des vacances), exécutez également la procédure décrite ci-dessous.

1. Retirez la cartouche filtrante de son emballage.

2. Plongez la cartouche à l'envers dans de l'eau froide. Appuyez légèrement sur les côtés du filtre pour en faire sortir les bulles d'air (fig. 1).

3. Retirez le réservoir d'eau de la machine et insérez la cartouche verticalement sur le raccord de cartouche. (fig. 2)

Remarque: Assurez-vous que la cartouche est bien fixée et que le joint est dans la bonne position pour garantir des performances optimales.

Conseil: Insérez la cartouche filtrante dans des conditions d'humidité.

4. Remplacez le réservoir d'eau filtré et remplacez-le dans la machine (fig. 3).

5. Utilisez l'autocollant joint pour noter la date du prochain remplacement du filtre (après 3 mois).

6. Pour rincer la cartouche, laissez un demi-litre d'eau s'écouler de la buse vapeur de la machine à espresso. Jetez cette eau. (fig. 5)

Le filtre et la machine sont maintenant prêts à être utilisés.

Remplacement

Remplacez la cartouche filtrante tous les 3 mois ou sur demande de la machine.

Importante

Prima di utilizzare la cartuccia del filtro, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Avviso

La cartuccia per il filtro dell'acqua è stata progettata solo per l'utilizzo con acqua di rubinetto cittadina trattata, costantemente controllata e sicura da bere in base alle normative legali, e con acqua proveniente da fontane private, approvata come potabile. Se le autorità locali dichiarano che l'acqua deve essere bollita, dovete bollire anche l'acqua filtrata. Quando eventuali ordinanze per far bollire l'acqua non sono più in vigore, dovete pulire l'intera macchina per caffè e inserire una nuova cartuccia.

Attenzione

Utilizzate la cartuccia per il filtro dell'acqua solo per filtrare l'acqua del rubinetto. Conservate la cartuccia di ricambio per il filtro dell'acqua in un luogo fresco e asciutto, nella loro confezione sigillata originale.

Poiché l'acqua è un elemento utilizzato a scopo alimentare, quest'ultima deve essere utilizzata entro 1-2 giorni.

Se prevedete di non utilizzare la macchina per caffè per un periodo di tempo prolungato (ad esempio quando siete in vacanza), vi consigliamo di eliminare l'acqua che rimane all'interno del serbatoio e di lasciare la cartuccia all'interno. Prima di utilizzare nuovamente la macchina per caffè, estraete la cartuccia, pulite il serbatoio dell'acqua e preparate la cartuccia per il filtro dell'acqua come descritto nel capitolo «Predisposizione dell'apparecchio».

Avant de réutiliser la machine à café, ressortez la cartouche filtrante, nettoyez le réservoir d'eau et préparez la cartouche filtrante comme indiqué dans le chapitre « Avant utilisation ».

Avant utilisation

Remarque: Si vous n'avez pas utilisé la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, des vacances), exécutez également la procédure décrite ci-dessous.

1. Retirez la cartouche filtrante de son emballage.

2. Plongez la cartouche à l'envers dans de l'eau froide. Appuyez légèrement sur les côtés du filtre pour en faire sortir les bulles d'air (fig. 1).

3. Retirez le réservoir d'eau de la machine et insérez la cartouche verticalement sur le raccord de cartouche. (fig. 2)

Remarque: Assurez-vous que la cartouche est bien fixée et que le joint est dans la bonne position pour garantir des performances optimales.

Conseil: Insérez la cartouche filtrante dans des conditions d'humidité.

4. Remplacez le réservoir d'eau filtré et remplacez-le dans la machine (fig. 3).

5. Utilisez l'autocollant joint pour noter la date du prochain remplacement du filtre (après 3 mois).

6. Pour rincer la cartouche, laissez un demi-litre d'eau s'écouler de la buse vapeur de la machine à espresso. Jetez cette eau. (fig. 5)

Le filtre et la machine sont maintenant prêts à être utilisés.

Remplacement

Remplacez la cartouche filtrante tous les 3 mois ou sur demande de la machine.



KWF-004



PURE WAVE FILTER KWF-004 EN PURE WAVE FILTER KWF-004 DE

Important

Read this important information carefully before you use the filter cartridge and save it for future reference.

warning

The water filter cartridge is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.

Caution

Only use the water filter cartridge to filter tap water. Store replacement water filter cartridge in a cool and dry place in their original, sealed packaging.

As water is a foodstuff, the water in the tank must be used up within 1 to 2 days.

If you are not going to use your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday), we recommend that you discard any water left inside the tank and leave the cartridge inside. Before you use the coffee machine again, take out the cartridge, clean the water tank and prepare the water filter cartridge as described in chapter 'Preparing for use'.

Preparing for use

Note: If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday), also perform the procedure described below.

1. Remove the filter cartridge from its packaging.

2. Immerse the cartridge upside down in cold water. Press the sides of the filter gently to let out the air bubbles. (Fig.1)

3. Remove the water tank from the machine and insert the cartridge vertically onto the cartridge connection. (Fig.2) Note: Make sure that the cartridge fits tightly and the seal is in the right position, to guarantee the best performance. Tip: Insert the filter cartridge under humid conditions.

4. Fill the water tank with fresh water and slide it back into the machine. (Fig.3)

5. Use the attached sticker to write down the date of the next filter replacement (after 3 months). Place the sticker on the water tank. (Fig.4)

6. To rinse the cartridge, let half a litre of water flow out from the steam tube of the espresso machine. Discard this water. (Fig.5)

The filter and machine are now ready for use.

Replacement

Replace the filter cartridge every 3 months or at machine request.

Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch der Filterpatrone aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warning

Die Wasserfilterpatrone ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser (dieses Wasser wird ständig kontrolliert und kann laut den gesetzlichen Regelungen bedenkenlos getrunken werden) oder mit Wasser aus privaten Quellen bestimmt, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt.

Wenn Sie von den Behörden die Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine, und setzen Sie eine neue Filterpatrone ein.

Achtung

Verwenden Sie die Wasserfilterpatrone nur zum Filtern von Leitungswasser.

Bewahren Sie Ersatzwasserfilterpatronen an einem kühlen und trockenen Ort und in der originalen, versiegelten Verpackung auf.

Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser in Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen aufgebraucht werden.

Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten (z. B. während im Urlaub sind), empfehlen wir, dass Sie das übrige im Tank vorhandene Wasser ausleeren und die Patrone im Inneren lassen. Nehmen Sie die Filterpatrone heraus, reinigen Sie den Wassertank, und bereiten Sie die Wasserfilterpatrone gemäß den Anweisungen in Kapitel 'Für den Gebrauch vorbereiten' vor, bevor Sie die Kaffeemaschine erneut verwenden.

Für den Gebrauch vorbereiten

Hinweis: Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. während Sie im Urlaub waren), führen Sie ebenfalls die unten beschriebenen Schritte durch.

1. Nehmen Sie die Filterpatrone aus der Verpackung.

2. Tauchen Sie die Patrone kopfüber in kaltes Wasser. Drücken Sie vorsichtig auf die Seiten der Filter, und entfernen Sie so Luftbläschen. (Abb.1)

3. Nehmen Sie den Wassertank aus der Maschine, und setzen Sie die Patrone senkrecht auf den Patronenanschluss. (Abb.2)

4. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser, und setzen Sie ihn wieder ein. (Abb.3)

5. Verwenden Sie den angebrachten Aufkleber, um das Datum des nächsten Filterwechsels (nach 3 Monaten) zu notieren. Platzieren Sie den Aufkleber auf dem Wassertank. (Abb.4)

6. Lassen Sie zum Spülen der Patrone einen halben Liter Wasser durch die Dampflöcher der Espresso-Maschine laufen. Entsorgen Sie das Wasser anschließend. (Abb.5)

Der Filter und die Maschine sind nun betriebsbereit.

Ersatz

Ersetzen Sie die Filterpatrone alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine.

PURE WAVE FILTER KWF-004 ES

Importante

Antes de usar el cartucho de filtrado, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia El cartucho de filtrado de agua está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales) o con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades advierten de que es necesario hervir el agua, el agua filtrada también deberá hervirse. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.

Precaución Utilice el cartucho de filtrado únicamente para filtrar agua del grifo. Guarde los cartuchos de filtrado de agua de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original cerrado. Dado que es un producto alimenticio, el agua del depósito debe consumirse en 1 a 2 días. Si no va a utilizar la cafetera durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones), le recomendamos que deseché el agua del depósito y deje el cartucho en su interior. Antes de usar la cafetera de nuevo, saque el cartucho, limpie el depósito de agua y prepare el cartucho de filtrado de agua tal y como se describe en el capítulo 'Preparación para su uso'.

1. Retire el cartucho de filtrado de su empaque.
2. Sumerja el cartucho boca abajo en agua fría. Presione los laterales del filtro suavemente para que salgan burbujas de aire (fig. 1)
3. Extraiga el depósito de agua del aparato e inserte el cartucho verticalmente en la ranura. (fig. 2)
Nota: Asegúrese de fijar bien el cartucho y de colocar el sellado en la posición correcta para garantizar un rendimiento óptimo.
4. Llene el depósito con agua y colóquelo de nuevo en la cafetera. (fig. 3)
5. Utilice la pegatina adjunta para anotar la fecha de la siguiente sustitución del filtro (después de tres meses). Coloque la pegatina en el depósito de agua (fig. 4).
6. Para enjuagar el cartucho, deje que salga medio litro de agua del tubo de vapor de la cafetera expresso. Deseche esta agua (fig. 5)

El filtro y el aparato ya están listos para usar.

Sustitución Sustituya el cartucho de filtrado cada tres meses o cuando sea necesario.